

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

				THE GROUP	
		Notes	2005	2004	
		附註	HK\$'000	HK\$'000	
			千港元	千港元	
				(Restated)	
				(重列)	
Non-current assets	非流動資產				
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	15	1,410,042	503,693	
Prepaid lease payments	預付租賃款項	16	50,611	50,102	
Intangible assets	無形資產	17	10,811	10,732	
Interests in associates	聯營公司權益	18	93,036	77,513	
Loans to associates	聯營公司貸款	18	30,877	30,882	
Long term deposits	長期存款		1,943	1,800	
Available-for-sale investments	可供出售投資	19	77,741	-	
Non-trading securities	非持作交易用途證券	19	-	94,892	
Long term loan receivable	長期應收貸款	21	7,690	-	
			1,682,751	769,614	
Current assets	流動資產				
Inventories	存貨	22	28,401	34,963	
Prepaid lease payments	預付租賃款項	16	1,110	1,074	
Prepayment, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項		37,893	12,196	
Trade receivables	應收貿易賬款	23	68,530	33,992	
Held-for-trading investments	持作交易用途之投資	19	628,213	-	
Trading securities	交易證券	19	-	862,685	
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	20	13,374	-	
Time deposits	定期存款		-	143,451	
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		185,676	65,751	
			963,197	1,154,112	
Current liabilities	流動負債				
Trade payables	應付貿易賬款	24	78,132	28,229	
Other payables and accrued liabilities	其他應付款項及應計負債		43,419	62,523	
Tax payable	應付稅項		4,635	9,853	
Bank overdrafts and short term portion of bank loans	銀行透支及銀行貸款之短期部分	25	574,964	559,888	
Amount due to minority interests	應付少數股東權益款項		8,946	-	
			710,096	660,493	
Net current assets	流動資產淨值		253,101	493,619	

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

		THE GROUP	
		2005	2004
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
			(Restated)
			(重列)
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債	1,935,852	1,263,233
Non-current liabilities	非流動負債		
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	26 4,815	2,152
Long term portion of bank loans	銀行貸款之長期部分	25 659,079	11,631
		663,894	13,783
Net assets	資產淨值	1,271,958	1,249,450
Capital and reserves	股本及儲備		
Share capital	股本	27 77,292	77,292
Reserves	儲備	29 1,098,699	1,071,510
Equity attributed to shareholders of the Company	本公司股東應佔權益	1,175,991	1,148,802
Minority interests	少數股東權益	95,967	100,648
		1,271,958	1,249,450

The consolidated financial statements on pages 59 to 137 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2006.

第59至137頁之綜合財務報表已於二零零六年三月二十九日獲董事會通過及授權發表。

KOO CHENG YUN, LESLIE

辜成允

CHAIRMAN

主席

WU YIH CHIN

吳義欽

MANAGING DIRECTOR

董事總經理